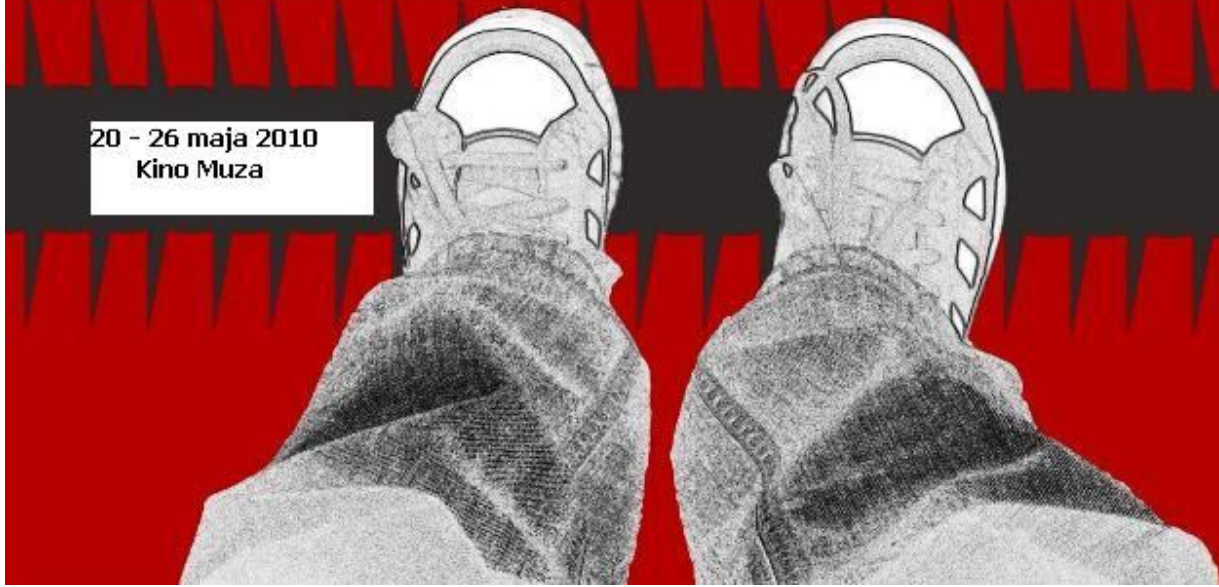


**NA KRAWĘDZI - Tydzień Kina Serbskiego
I Balkan Film Fest**

20 - 26 maja 2010
Kino Muza



I BALKAN FILM FEST – tydzień kina serbskiego

20 – 26 maja 2011

Kino Muza

Instytut Filologii Słowiańskiej UAM ma zaszczyt zaprosić na I edycję festiwalu filmowego *Balkan Film Fest*. Planujemy wpisać naszą imprezę w mapę kulturalną Poznania jako wydarzenie cykliczne. Każdego roku będziemy oferować najciekawsze osiągnięcia z krajów Półwyspu Bałkańskiego. Kieruje nami chęć ukazania widzom różnorodności i wysokiego poziomu artystycznego kinematografii wspomnianych krajów. To niezwykła, ciągle nieznana, a zarazem niedoceniana, w Polsce kinematografia. Na początek przygotowaliśmy program, który pokaże rzeczywistość kraju budzącego wiele kontrowersji.

Dokładnie sto lat temu, znany serbski reżyser, Čiča Ilija Stanojević, nakręcił pierwszy fabularny serbski film. Z tej okazji, pod patronatem UNESCO, Serbia obchodzi stulecie filmu. Instytut Filologii Słowiańskiej postanowił przyłączyć się do obchodów jubileuszu. Przy wsparciu Centrum Filmowego Serbii, Ministerstwa Kultury Serbii, Kino Muza, chcemy pokazać poznańskiej publiczności współczesną serbską kinematografię ostatnich lat.

Wśród reżyserów, których chcemy przybliżyć polskim widzom są artyści, którzy zaczęli tworzyć w czasach byłej Jugosławii, tacy jak: Goran Marković, Goran Pasklajević, Srđan Karanović oraz młodsze pokolenie: Oleg Novković, Srđan Dragojević, Srđan Golubović, Ivan Živković. Oni właśnie w niełatwych czasach transformacji proponują odbiorcom świeże i czasami zaskakujące ujęcie otaczającej rzeczywistości.

W realizacji przedsięwzięcia wzięli udział studenci i pracownicy Instytutu Filologii Słowiańskiej.

Zapraszamy!

20.05.2011, godz. 19.00
MIESIĄC MIODOWY
(MEDENI MESEC)



<dramat o uchodźstwie relacji Bałkany – Europa Zachodnia>

reżyseria: Goran Paskaljević

scenariusz: Goran Paskaljević, Genc Permeti

występują: Nebojša Milovanović, Jelena Trkulja, Jozef Shiroka, Mirela Naska, Bujar Lako, Yllka Mujo, Petar Bozović, Lazar Ristovski, Fabrizio Buompastore, Domenico Mongeli, Aron Balas

czas trwania: 95 min

gatunek: dramat

premiera: listopad 2009

Akcja filmu rozgrywa się w Albanii, Serbii, we Włoszech i na Węgrzech. Czas wojen na Bałkanach minął, ale wielu wciąż żyje przeszłością. Film pokazuje losy dwóch młodych par, które chcą opuścić swój kraj w poszukiwaniu lepszego życia w Europie Zachodniej. Gdy albańska młoda para, Nik i Majlinda, dociera wreszcie, po wielu perypetiach, do włoskiego portu Bari, pojawiają się kolejne niespodziewane kłopoty. Podobna sytuacja przydarza się również młodym Serbom Marko i Verze, kiedy docierają do węgierskiej granicy. Chociaż nie mają nic wspólnego z zabójstwem dwójki włoskich żołnierzy KFOR-u w Kosowie, obie pary zostają zatrzymane na granicy i oskarżone wskutek zbiegu nieszczęśliwych okoliczności. Film stawia pytania, czy młodość ma

przyszłość, czy jest skazana na pokutowanie za grzechy swoich rodziców? Czy Europa jest wciąż zbyt daleko, czy to tylko przeszkoda na drodze do spełnienia marzeń?

Miesiąc miodowy jest pierwszą serbsko-albańską koprodukcją. Premiera odbyła się na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Wenecji, 5 września 2009 roku. Mimo ogromnej konkurencji filmów Paula Schredera, Stevena Soderbergha, Tea Angelopulosa oraz wielu innych twórców filmowych, *Miesiąc miodowy* na 54. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Valladolid, w Hiszpanii, zdobył Grand Prix oraz nagrodę Międzynarodowej Federacji Krytyków Filmowych FIPRESCI, a także nagrodę publiczności.

21.05.2011, godz. 19.00

PUŁAPKA

(KLOPKA)



< współczesny dramat z elementami thrilleru >

reżyser: Srđan Golubović

scenariusz: Melina Pota Koljević / Srđan Koljević

występują: Nebojša Glogovac, Nataša Ninković, Anica Dobra, Miki Manojlović, Marko Djurković

czas trwania: 106 min

gatunek: dramat/thriller

premiera: luty 2007

Ile kosztuje ludzkie życie? Czy za zbrodnią mogą stać szlachetne motywy? Jak daleko sięga miłość rodzicielska i do czego są zdolni rodzice, których dziecko umiera?

Putapka to opowieść o okrucieństwie świata, w którym żyjemy i o moralnych dylematach, z którymi się spotykamy. Pełna emocji, dramatyczna opowieść, która na pewno zdobędzie uznanie widzów. Marija i Mladen są szczęśliwym młodym małżeństwem z Belgradu, a radość w życiu przynosi im ich 10-letni syn, Nemanja. Marija jest nauczycielką, a Mladen inżynierem budowlanym w państwowej firmie budowlanej. Ich świat się zawali, gdy odkrywają, że Nemanja choruje na rzadką chorobę. Konieczna jest operacja, która kosztuje 30 000 euro. Muszą jak najszybciej znaleźć pieniądze, ponieważ każdy następny atak choroby jest coraz silniejszy. Ale kwota jest zbyt wysoka. Banki odmawiają przyznania im pożyczki, a przyjaciele nie mają tyle pieniędzy. Mladen i Marija zamieszczają więc ogłoszenie w gazecie, szukając pomocy finansowej. Po kilku tygodniach rozczarowań odzywa się tajemniczy człowiek, który składa Mladenowi ofertę – zapłaci całą sumę za operację, w zamian za zabójstwo pewnego podejrzanego biznesmena. Tajemniczy zleceniodawca tłumaczy wszystko w prosty sposób: życie bezwzględного człowieka w zamian za życie niewinnego dziecka.

22.05.2011, godz. 19.00

**ŚWIĘTY JERZY ZABIJA SMOKA
(SVETI GEORGIJE UBIVA AŽDAHU)**



<dramat historyczny z wątkiem miłosnym w tle>

reżyseria: Srđan Dragojević

scenariusz: Dušan Kovačević

występują: Lazar Ristovski, Milutin Milošević, Nataša Janjić, Bora Todorović, Zoran Cvijanović, Dragan Nikolić

czas trwania: 99 min

gatunek: dramat

premiera: marzec 2009

Film rozgrywa się w małej serbskiej wsi, położonej nad rzeką Sawą, niedaleko granicy z Austro-Węgrami. Ludność wsi jest podzielona na dwie przeciwstawne grupy – po jednej stronie znajdują się inwalidzi, weterani z dwóch poprzednich wojen

bałkańskich, po drugiej stronie wieśniacy, potencjalni rekruci wojskowi. Pomiędzy tymi dwoma grupami panuje skrajna niechęć.

Akcja filmu – oparta na historii opowiedzianej przez dziadka scenarzysty, Dušana Kovačevicia – przeplata się z motywem nieszczęśliwego trójkąta miłosnego, między miejscowym żandarmem Đorđem i jego piękną żoną Katariną oraz młodym inwalidą wojennym, Gavriłem, w którym Katarina jest ciągle zakochana.

Rozpoczyna się I wojna światowa, zdrowi mieszkańcy wioski zostają zmobilizowani. Niepełnosprawni, którzy zostają we wsi – jak wieść niesie – próbują wykorzystać fakt, że żony żołnierzy zostały same. Te informacje docierają do serbskich żołnierzy na kilka dni przed atakiem wroga. W celu stłumienia buntu, serbski sztab generalny decyduje się wysłać inwalidów na front, aby złagodzić sytuację.

To najczęściej oglądana rodzima produkcja w 2009 roku w Serbii.

23.05.2011, godz. 19.00
DALEKI DALEKI ŚWIAT
(BELI BELI SVET)



<film art house, najbardziej niekonwencjonalny film tego festiwalu>

reżyseria: Oleg Novković

scenariusz: Milena Marković, Oleg Novković

występują: Uliks Fehmiu, Hana Selimović, Jasna Djurišić, Nebojša Glogovac, Boris Isaković, Milica Mihajlović, Marko Janketić, Meto Jovanovski

gatunek: dramat

czas trwania: 100 minut

premiera: wrzesień 2010

Bałkańskie tango. Gra miłości, śmierci, namiętności z błyskiem noża w tle. W grze uczestniczą ludzie marginesu, zapomniani przez społeczeństwo i pozostawieni własnemu losowi. Akcja filmu rozgrywa się w serbskim, górniczym mieście Bor, kiedyś znanym jako symbol potęgi przemysłowej, dziś - symbol kryzysu. W takich warunkach rozwija się związek między zagubioną, młodą dziewczyną a mrocznym, bezwzględny i dużo starszym mężczyzną.

Kobieta, która zabiła męża, po wyjściu z więzienia i wraca do domu, gdzie czeka

na nią stęskniona córka oraz dwóch mężczyzn, z którymi kiedyś była związana. Wszystko zaczyna się komplikować, kiedy córka zbliża się do jednego z nich. Nieoczekiwany zwrot akcji pod koniec filmu zmienia banalną historię zwykłych ludzi w dramat przypominający tragedię antyczną. Aktorzy w filmie nie wypowiadają, a wyśpiewują swoje kwestie, choć na pierwszy rzut oka spowalnia to akcję, to odnajdujemy tu pewne zasady brechtowskiego teatru epickiego. Bezkompromisowy i odważny język filmowy, którym jest opowiadana historia, może podzielić widownię, ale na pewno pozostawi na niej duże wrażenie.

24.05.2011, godz. 19.00
TOURNÉE
(TURNEJA)



< road movie, początkowo wesoła historyjka o trupie aktorskiej wędrującej niedaleko linii frontu, która zmienia się w smutną farsę >

reżyseria i scenariusz : Goran Marković

występują: Tihomir Stanić, Dragan Nikolić, Mira Furlan, Josif Tatić, Gordan Kičić, Jelena Đokić, Slavko Štimac

czas trwania: 105 min

gatunek: komedia wojenna

premiera: październik 2008

Akcja filmu rozgrywa się w 1993 roku, wokół grupy belgradzkich aktorów, kierujących się potrzebą szybkiego zarobku. Nieświadomi tego, w co się angażują, docierają na obszary dotkniętej wojną Serbskiej Krajiny i wędrują po różnych polach

bitwy. Ich naiwność sprowadza ich w samo centrum niebezpiecznych i strasznych wydarzeń, ale jednocześnie ratuje z nieprawdopodobnych i niebezpiecznych sytuacji.

Film można postrzegać jako opowieść o teatrze, aktorach i ich losie, sympatii publiczności, przy czym wątek wojenny pokazuje kryzys, w jakim znajduje się sztuka w obskurnych, wojennych czasach. Naturalnie, publiczność, która na pewno nie może zignorować kontekstu, w którym toczy się akcja tego filmu, zmierzy się z autorską próbą obiektywnego opowiedzenia historii wojny w byłej Jugosławii. Przez pryzmat jednego, niezwykle, wędrownego teatru reżyser pokazuje nam, jak absurdalna była ta wojna.

25.05.2011, godz. 19.00
HUDDERSFIELD
(HADERSFILD)



< kameralny dramat o przyjaźni młodych ludzi >

reżyseria: Ivan Živković

scenariusz: Uglješa Šajtinac, Dejan Nikolaj Kraljačić

występują: Goran Šušljik, Nebojša Glogovac, Vojin Ćetković, Josif Tatić, Damjan Kecojević, Susana Lukić, Jelisaveta Seka Sablić, Predrag Miki Manojlović

czas trwania: 95 min

gatunek: dramat

premiera: lipiec 2007

Trzydziestoletni Raša mieszka z ojcem alkoholikiem w małej serbskiej miejscowości. Z trudnością wiążąc koniec z końcem, udziela korepetycji i prowadzi

program literacki w lokalnym radiu. Nową uczennicą Rašy, a zarazem jego dziewczyną zostaje ładna i energiczna Milica. Monotonię życia w miasteczku przerywa przyjazd Igora, który już od 11 lat mieszka w Huddersfield, w Anglii. Pewnego wieczoru grupa znajomych spotyka się u Rašy. To, co na początku wydaje się wesołym spotkaniem zamienia się w huragan emocji, wspomnień, rozgoryczenia i poszukiwania sensu życia.

26.05.2011, godz. 19.00

**BESA
(BESA)**



<wyjątkowa opowieść miłosna, w której spotykają się dwa odrębne światy>

reżyseria i scenariusz: Srdjan Karanović

występują: Miki Manojlović, Iva Krajnc, Nebojša Dugalić, Radioje Bukvić

czas trwania: 106 min

gatunek: dramat

premiera: marzec 2010

W czasach, w których żyjemy przysięga nic nie znaczy. Dać komuś słowo i go dotrzymać, przestało mieć znaczenie. Akcja filmu *Besa* rozgrywa się na początku I wojny światowej. Filip, dyrektor szkoły podstawowej na serbskiej prowincji, pewnego dnia dostaje nagłe wezwanie do wojska. Nie ma z kim zostawić swoją żonę, Słowenki Lea, bo w miasteczku mieszkają krótko i nikogo jeszcze nie znają. Filipowi decyduje się pomóc Azem, niepiśmienny Albańczyk, który pracuje jako woźny w szkole. Składa on *Besę* (przysięgę, którą zgodnie z albańskim prawem zwyczajowym, należy dotrzymać nawet za cenę życia), że będzie strzegł żony Filipa. Lea i Azem, ludzie o całkowicie odmiennej kulturze i przyzwyczajeniach, są zmuszeni do trudnego, wspólnego życia w opuszczonej szkole i w obcym otoczeniu serbskiego miasteczka. Ostatecznie *Besa*

zostaje wypełniona, ale...